



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO

Istituto d'Istruzione Superiore
"GAETANO DE SANCTIS"

00189 Roma - Via Cassia, 931 - ☎ 06121122945

28° Distretto N.Cod.Fisc. 80410770582 - Cod. Mecc. RMIS06200B

con sezioni associate: RMPC06201P - RMPS06201T - ROMA

✉ RMIS06200B@istruzione.it @ RMIS06200B@pec.istruzione.it

<http://www.liceodesanctisroma.edu.it>



Circ. 220

Roma, 09.01.2020

Ai docenti della classe A/13

Via Gallina, Via Cassia 931, Via Malvano

Oggetto: giornata di studi e aggiornamento dedicata alla traduzione dal greco, dal titolo "Per una didattica della traduzione nel nuovo liceo classico". Prof. Enrico Medda e Prof. Andrea Taddei dell'Università di Pisa.

Il giorno 18 maggio 2020 si svolgerà una giornata di studi e aggiornamento dedicata alla traduzione dal greco, dal titolo "Per una didattica della traduzione nel nuovo liceo classico", organizzata dai Proff. Enrico Medda e Andrea Taddei dell'Università di Pisa.

La giornata di studi è stata pensata per i docenti della classe A/13 nei licei classici italiani ed è stata inserita sulla piattaforma SOFIA con l'ID 38223. La partecipazione è gratuita, ma vi preghiamo di iscrivervi direttamente sul Portale entro la data indicata.

Programma della Giornata di studi e aggiornamento per insegnanti di greco.

Dipartimento di Filologia Letteratura Linguistica Università di Pisa. AULA MAGNA Piazza Torricelli, 2.

9.00 Apertura dei lavori. Saluti istituzionali.

9.15 Andrea Taddei (Università di Pisa) Studio dei contenuti e apprendimento linguistico: comprendere la civiltà greca traducendo.

10.15 Carlo Pernigotti (Liceo Classico P. Rossi - Massa) Tradurre per capire: ipotesi per il greco e il latino del triennio.

Pausa caffè

11.30 Andrea Rodighiero (Università di Verona) Sul fatto di (non) sapere il greco: ricezione e traduzione dai classici greci.

15.00 Anna Tiziana Drago (Università di Bari) Dire quasi la stessa cosa. La traduzione come atto necessario nella scuola delle competenze.

16.00 Mariangela Caprara (Liceo Classico Michelangiolo - Firenze) Tradurre o comprendere?

Pausa caffè

17.30 Enrico Medda (Università di Pisa) Parole lette, parole dette: esperienze di un traduttore per la scena

18.30 Conclusioni

19.00 Chiusura dei lavori

Riferimenti: Andrea Taddei Dipartimento di Filologia Letteratura Linguistica Sezione di Filologia Classica - Greco Palazzo Venera - 3° piano (studio n. 41) Via Santa Maria, 36 56126 Pisa tel. (+39)0502215613
https://people.unipi.it/andrea_taddei/ <http://lama.fileli.unipi.it>

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Maria Laura Morisani

(Firma autografa, sostituita a mezzo stampa
ai sensi dell'art. 3, comma 2, del D.lgs. 39/1993)